



**BULLETIN  
D'INFORMATION  
TRIMESTRIEL  
2005**

SEPTEMBRE • OCTOBRE • NOVEMBRE

**MUSÉE ROYAL  
DE MARIEMONT**

ÉTABLISSEMENT SCIENTIFIQUE DE LA  
COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE BELGIQUE



# Hommage à Roger Bastin

**L**e 8 octobre 1975, la Reine Fabiola inaugurerait le nouveau bâtiment qui allait abriter les collections du Musée royal de Mariemont. Le pari, lancé quelques années plus tôt par Germaine Faider puis repris par son successeur Guy Donnay, était pourtant audacieux. Demander à un architecte connu pour la rigueur de ses projets et l'emploi des matériaux les plus contemporains de remplacer le château cher au cœur de tous les amoureux de Mariemont pouvait avoir de quoi surprendre. Roger Bastin avait déjà réalisé nombre de grandes commandes publiques; c'était son premier musée. Comment une telle construction, résolument moderne, allait-elle s'intégrer au sein du Domaine ?

Nous disposons maintenant d'un recul de trois décennies pour poser un regard sur ce bâtiment qui, incontestablement, constitue une œuvre d'exception dans le paysage de l'architecture des musées en Belgique. Certes, ce musée qui, avec raison, pouvait être présenté à l'époque comme l'un des plus modernes d'Europe, a connu un certain nombre de vicissitudes liées notamment aux techniques utilisées alors dans la construction. Bien sûr, l'usure des matériaux de même que l'absence à l'origine de certaines fonctions qui paraissent, de nos jours, si importantes (espaces d'accueil et pédagogique, cafétéria, laboratoires, lieux de préparation d'expositions...) nous amènent quotidiennement à tenter de dégager de nouvelles solutions pour satisfaire au mieux notre public. Il n'en reste pas moins que le recul des années nous permet de mieux saisir les qualités intrinsèques de ce lieu.

On ne peut qu'être ébloui par la pertinence des volumes, l'utilisation de la lumière mais aussi la réussite de l'intégration du bâtiment au sein du Domaine. La partie sans conteste la plus impressionnante, le cœur du musée, constituée par les quatre vaisseaux partageant le premier étage, constitue un écrin extraordinaire pour les œuvres. Un dispositif très simple d'éclairage zénithal y produit une lumière très douce s'accrochant à la texture du crépi des murs. Le lieu incite au recueillement, à la promenade méditative. Les ouvertures sur le parc créées par les grandes fenêtres rythmant la façade, invitation à la découverte du Domaine, apportent une récréation délicate au regard sollicité par l'appréciation des œuvres. Roger Bastin a réussi à construire non seulement un musée, mais surtout un lieu d'appréciation et de délectation.

Le «bâtiment Bastin», qui entame sa quatrième décennie, constitue un écrin digne des trésors qu'il a pour mission d'abriter. Témoignage de l'architecture des années 1960 et 70, il entre progressivement – par la grande porte – dans le patrimoine exceptionnel que constitue l'ensemble du Domaine que nous nous attachons, jour après jour, à préserver et à tenter de mettre en valeur.



# DENMARK

## Archives mortes

29 octobre 2005 - 15 janvier 2006

L'exposition est présentée dans l'ensemble du musée et est accessible aux heures habituelles d'ouverture.

Accès libre.

Possibilité de visites guidées.

L'exposition s'accompagne d'un livre disponible en librairie ou à la boutique du musée.

Prix: 40 €

Commissaire de l'exposition:  
Pierre-Jean FOULON

**D**enmark, artiste anversois installé à Prouvy (Chiny), conçoit des œuvres tridimensionnelles dans lesquelles le papier usagé intervient en majorité. Il traite du papier obtenu de circuits qui l'ont utilisé de façon douteuse: cahiers tirés d'archives scolaires, notes de cours, listings informatiques, années du *Moniteur belge*, électro-encéphalogrammes, journaux, magazines de toutes sortes, livres d'art, etc. Les archives abandonnées constituent son point de départ.

Le choix de ce matériau indique la question dont Denmark veut débattre: comment affronter en tant qu'individu le flux de documents, en croissance exponentielle? Ceux-ci se présentent comme indispensables, mais à l'examen s'avèrent souvent d'un intérêt tout relatif. Dans l'intervalle, ils vous ont entraîné, désorienté et poussé dans une direction que tout bien considéré vous n'auriez pas choisie. Et par extension: comment affronter une société caractérisée par l'échange marchand et illimité de biens, de services et d'informations? Denmark, par son œuvre, restitue au public les symboles de cette société de la démesure: rayons d'archives, sacs, palettes, plaquettes d'emballage, caisses en polystyrène expansé, congélateurs et chariots d'approvisionnement. L'essentiel intervient toutefois dans l'intervalle: le traitement par l'artiste de documents rejetés.

Cette transformation exprime les différentes réactions d'un individu face à une société sans bornes, par laquelle il ne veut pas être dominé. La première est l'agressivité, née de l'absence de réponse adéquate à cette «sursollicitation». Denmark rend inaccessible la teneur des documents par tranchage, déchirement, pliage, reliure, pressage et pulvérisation. Souvent le résultat final témoigne encore de cette agressivité initiale: un mannequin couvert de coupures de presse, des livres d'art face au pistolet d'un tir forain, etc. Dans un deuxième temps, la réaction de Denmark se fait plus constructive. Son accusation se mue en appel à la réflexion. Il tempère la surchauffe du trafic documentaire en plaçant des périodiques dans des récipients isothermes ou en les transformant en blocs congelés; il crée ainsi les conditions pour plus de circonspection. Il invite à jeter une lumière nouvelle sur les contenus rendus inaccessibles: les documents sont plongés dans un aquarium, dans de la paraffine transparente ou placés sous serre. Mais il crée également son propre univers d'archives, d'une beauté presque contemplative: des archives d'archives abandonnées. Aussi Denmark rassemble, conserve et ordonne. Le résultat de ce traitement



témoigne d'une sérénité due pour beaucoup à la précision et au soin de l'intervenant. À l'irrépressible flux documentaire, il oppose le traitement maîtrisé. La force tranquille du résultat tient à sa sobriété formelle: la fine texture d'une série de livres découpés, des journaux pulvérisés ou des revues pliées mis en bocaux alignés; une année complète d'un hebdomadaire plié, page par page, et remonté dans l'ordre de parution. Aujourd'hui, Denmark dispose ses propres archives prêtes au transport sur des chariots d'approvisionnement: des archives d'archives d'archives abandonnées (archives<sup>3</sup>).

L'œuvre de Denmark est intègre. Elle est contestataire, mais sa force réside principalement dans sa réponse personnelle à ce qu'elle dénonce. Cette réponse, inévitablement agressive, veut surtout ouvrir sur un espace de vie plus réfléchi et plus contemplatif.

Xavier VANMECHELEN

## Un livre

**Archives mortes.** Texte par Xavier Vanmechelen. Gand, imprimé par Imschoot, uitgevers, 2005, 175 p.

Le texte du philosophe Xavier Vanmechelen, publié en cinq langues (néerlandais, français, allemand, anglais et espagnol) est consacré à une analyse de l'œuvre de Denmark. L'ouvrage est illustré de plus d'une centaine de photographies en couleurs.

## Un colloque

### Art et archives

**Vendredi 13 janvier 2006**  
**Musée royal de Mariemont**

Prenant en compte des pratiques artistiques contemporaines inspirées par le thème de l'archivage mais aussi basées sur la référence à la mémoire et à l'inventaire, le colloque *Art et archives* réunira une dizaine de spécialistes internationaux issus des domaines de la création artistique, de l'histoire et de la philosophie de l'art, de la muséologie et de l'édition. De plus amples informations à propos du colloque seront publiées dans le prochain numéro du *Bulletin* du musée (1<sup>er</sup> décembre 2005).

## Un site

Pour plus d'informations à propos de Denmark, consulter le site [www.den-mark.net](http://www.den-mark.net)



# Le 500<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Marie de Hongrie

**une exposition, des fêtes, un colloque**

2005 est l'année d'un jubilé significatif: celui du cinq centième anniversaire de la naissance de Marie de Hongrie à qui Mariemont doit son nom. Cet événement sera marqué par diverses manifestations: une exposition, des fêtes et un colloque international qui se tiendra au musée les 11 et 12 novembre.

## Renseignements et réservations

Service des Relations publiques 064 27 37 58 - 27 37 62  
relations.publiques@musee-mariemont.be

La gouvernance de Marie de Hongrie (1531-1555), sœur de Charles Quint, se situe à une époque charnière, pour les Pays-Bas comme pour l'Europe. Les XVII provinces constituées par les Habsbourg s'affirment très vite comme une des régions les plus dynamiques d'Occident dans les domaines économiques et artistiques. Elles portent cependant en germe les conflits qui vont bientôt déchirer l'Europe moderne et marquer la société jusqu'à la fin de l'Ancien Régime. Ces différentes questions seront l'objet des communications présentées par les meilleurs spécialistes dans le cadre d'un colloque qui dressera le bilan des recherches sur l'histoire de cette période fondamentale, confrontera des points de vue et fournira aux chercheurs l'occasion de développer de nouvelles perspectives.

Yves QUAIRIAUX

## Exposition

Une exposition temporaire sera accessible au cours du mois de novembre dans la salle carrée du sous-sol du Musée. Elle présentera les pièces les plus significatives remontant au 16<sup>e</sup> siècle provenant des collections du Musée et dont certaines n'ont plus été montrées depuis 1960. On pourra y admirer un bel ensemble de sculptures (albâtres de J. Dubroeuq, bronzes), d'industrie d'art (dinanderies, grès, armes), de livres, d'autographes, de médailles.

## Fêtes

À l'initiative et sous l'égide de l'ordre de Marie de Hongrie, diverses manifestations auront lieu les 17 et 18 septembre 2005: cortèges historiques, tournois, démonstrations équestres, musiques, reconstitutions diverses. Elles rappelleront de manière vivante et ludique les fastes d'une époque révolue.



## Marie de Hongrie. Politique, art et culture pendant la Renaissance aux Pays-Bas

Musée royal de Mariemont  
11 - 12 novembre 2005

### Vendredi 11 novembre: POLITIQUE ET GOUVERNEMENT

9h	accueil des participants
9h20	allocutions de bienvenue et avant-propos
<b>Matin</b>	<b>Présidence: Jean-Marie Duvosquel (Université Libre de Bruxelles)</b>
9h40	Dra. O. Réthelyi (Central European University, Budapest): <i>L'époque hongroise de Marie de Hongrie.</i>
10h10	Dr. L. Gorter van Royen (Docteur en Histoire): <i>Les régentes de Charles Quint aux Pays-Bas.</i>
10h40	discussion
11h	pause
11h20	Prof. Dr. J.-M. Cauchies (Facultés universitaires Saint-Louis, Bruxelles; Université catholique de Louvain): <i>Les premières lieutenances générales dans les Pays-Bas (fin 15<sup>e</sup>-début 16<sup>e</sup> siècle).</i>
11h50	G. Docquier (Licencié en Histoire): <i>Marguerite d'Autriche et le gouvernement des anciens Pays-Bas.</i>
12h20	J.-P. Hoyois (Licencié en Histoire): <i>La correspondance entre Marie de Hongrie et Charles Quint avant et au début de la régence, une édition sur le métier.</i>
12h50-13h	discussion
13h-14h	déjeuner
<b>Après-midi</b>	<b>Présidence: Jean-Marie CAUCHIES</b>
14h	Dr. M. Weiss (FNRS-Université libre de Bruxelles): <i>Les enjeux politiques des religions dans les Pays-Bas au 16<sup>e</sup> siècle.</i>
14h30	Dr. L. Sicking (Université Leiden): <i>La frontière maritime des Pays-Bas pendant la régence de Marie de Hongrie.</i>
15h	discussion
15h20	pause
15h40	B. Federinov (Collaborateur scientifique au Musée royal de Mariemont): <i>La campagne de 1554. Binche, l'agonie d'une ville.</i>
16h10	Prof. Dr. P. Maertens (Katholieke Universiteit Leuven): <i>L'architecture militaire sous Marie de Hongrie.</i>
16h40	pause
17h	discussion

### Samedi 12 novembre : CULTURE DE COUR

<b>Matin</b>	<b>Présidence: Krista De Jonge / Jacqueline Kerkhoff</b>
9h30	Dra. J. Kerkhoff (Museum Catharijnconvent, Utrecht): <i>La cour de Marie de Hongrie.</i>
10h	Prof. Dr. C. Niedermann (Eidgenössische Technische Hochschule, Zürich): <i>Marie de Hongrie et la chasse.</i>
10h30	discussion
10h50	pause
11h10	Prof. Dr K. De Jonge (Katholieke Universiteit Leuven): <i>Marie de Hongrie et l'architecture.</i>
11h40	D. Dehon (Licencié en Archéologie et Histoire de l'art. Chargé de mission. Région wallonne, DGATLP): <i>Les fouilles du palais de Binche: le 16<sup>e</sup> siècle.</i>
12h10	discussion
12h30-13h30	déjeuner
<b>Après-midi</b>	<b>Présidence: Krista De Jonge</b>
13h30	Prof. Dr. I. Buchanan (University of Auckland): <i>Marie de Hongrie et la tapisserie.</i>
14h	Prof. Dr J.L. Gonzalo Sanchez-Molero (Universidad Complutense, Madrid): <i>La bibliothèque de Marie de Hongrie.</i>
14h30	discussion
14h50	pause
15h10	Dr. W. Cuperi (Scuola Normale Superiore di Parma): <i>Marie de Hongrie et les artistes italiens.</i>
15h40	Prof. Dr. B. Bouckaert [sous réserve de confirmation] (Katholieke Universiteit Leuven. Afdeling musicologie): <i>Marie de Hongrie et la musique.</i>
16h10	discussion
16h30	pause
16h50	M. Revelard (Directeur du Musée international du Carnaval et du Masque à Binche): <i>La présence espagnole dans la mémoire collective de Binche.</i>
17h10	discussion

La journée du 13 novembre sera consacrée à une visite de Binche et du chantier de fouilles du château de Boussu, construit par J. Dubroeuq. Le programme de cette journée est en préparation.

**EXPOSITION  
TEMPORAIRE**



## Un écrivain militant: PLISNIER

**(Fonds Charles Plisnier - Mariemont)**

**Jusqu'au 18 septembre**

### Galerie de la Réserve précieuse

Accès libre. Tous les jours (sauf les lundis non fériés), de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

### Autour de l'exposition

**Samedi 3 septembre à 10 h 30**

Visite commentée de l'exposition par Isabelle Bourleau.  
15 h

Projection du téléfilm *Une voix d'or* de Louis Verlant (1962).

**Dimanche 18 septembre à 10 h 30**

Conférence par Paul Aron, professeur à l'Université libre de Bruxelles – *Charles Plisnier ou la passion des lettres.*

## Franz Cumont et Mariemont

**Une exposition, un livre**

**Jusqu'au 30 octobre 2005**

### Une exposition

Présentée dans les collections permanentes du musée (1<sup>er</sup> étage et sous-sol).

Accès libre.

Tous les jours (sauf les lundis non fériés) aux heures d'ouverture du Musée.

### Informations

Service des Relations publiques (voir p. 27).

### Un livre

M.-C. BRUWIER, M.-F. TILLIET-HAULOT, et A. VERBANCK-PIÉRARD (éds.), *Franz Cumont et Mariemont. La correspondance adressée par Franz Cumont à Raoul Warocqué de 1901 à 1916*, Mariemont, 2005 (*Mono-graphies du Musée royal de Mariemont*, 14), 176 p. nombreuses illustrations, CD-Rom reprenant toutes les lettres scannées.

1<sup>re</sup> partie: Études (par des Conservateurs du Musée royal de Mariemont et des Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles).

2<sup>e</sup> partie: Catalogue des lettres et index.

Prix: 26 € (frais d'envoi non compris).

### Autour de l'exposition

**Samedi 17 septembre de 10 h à 12 h et**

**dimanche 18 septembre de 14 h 30 à 17 h**

Archéologie(s) et Film(s) – Coordination Frédéric André  
*Quelques aspects des religions antiques.*

**Dimanche 30 octobre à 10 h 30**

Frédéric André – Grand auditorium – Conférence  
*Franz, Raoul et les faux.*



## La céramique italienne et la France

**Samedi 29 octobre 2005**

L'Italie et la France ont entretenu un dialogue formel et technique continu qui a été déterminant dans l'histoire de la céramique européenne. Au XVI<sup>e</sup> siècle, c'est l'Italie qui dicte la mode à la France dès l'arrivée des Gonzague à Nevers. Son génie des décors *a istoriati, a compendiaro* ou *a raffaellesche* est à l'origine d'une production faïencière italianisante. Plus tard on assiste à un renversement des tendances. Un goût français, créé sous l'influence des ornemanistes de l'hexagone, envahit à son tour la péninsule italienne et marque les créations du XVIII<sup>e</sup> siècle.

### Programme

- 10h30 Accueil par Claire Derriks.
- 10h45 «L'influence de *l'istoriato* et du décor au grotesque sur la faïence française», par Madame Raffaella Ausenda, Historienne de la céramique italienne.
- 12h30 Déjeuner (uniquement sur réservation)
- 14h «La faïence italienne à la façon de Moustiers et de Strasbourg», par Madame Raffaella Ausenda.
- 15h30 Question-réponses et documentation.
- 16h Clôture de la journée.

Frais de participation aux conférences: 10 €.

Déjeuner: 10 € / réservation indispensable.

À verser au compte 091-2110212-06 du Musée royal de Mariemont, Chaussée de Mariemont, 100, 7140 Morlanwelz (n° IBAN: BE85 0912 1102 1206; code BIC: GKCCBE BB) avec la mention «samedis de la Céramique, octobre 2005».

**Inscription au Service des Relations publiques (voir p. 27).**

## Excellence et diversité de la faïence de Rouen

**Samedi 19 novembre 2005**

Dès la fin du privilège exploité par la famille Poterat, les nouvelles fabriques de faïence se multiplient sur la rive gauche de la Seine et développent une production extrêmement variée tant dans les formes que dans les décors. Au début du XVIII<sup>e</sup> dans un milieu où règnent tout à la fois l'émulation artistique et la concurrence commerciale, les faïenciers rouennais cherchent à se mesurer aux arts les plus nobles et produisent des œuvres monumentales, véritables manifestes de peinture ou de sculpture. Dans la deuxième moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle, Rouen adopte le style rocaille de sorte qu'une faune et une flore inédites s'épanouissent alors sur les pièces de faïence. Le célèbre «décor à la corne» demeure très prisé jusqu'à la fin du siècle, tandis que Rouen ne saisit pas les nouvelles nuances offertes par «le petit feu».

### Programme

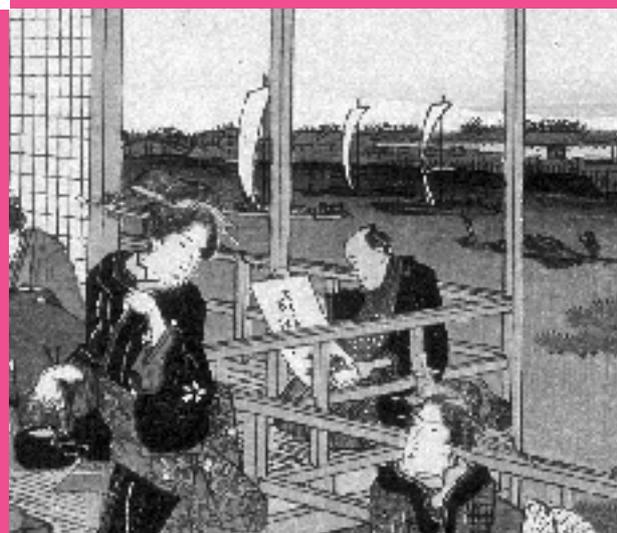
- 10h30 Accueil par Claire Derriks.
- 10h45 «Peintures et sculptures de faïence. Le défi aux Beaux-Arts», par Madame Christine Germain-Donnat, Conservateur au Musée des Beaux-Arts de Rouen, Directrice du Musée de la céramique.
- 12h30 Déjeuner (uniquement sur réservation).
- 14h «Des camaïeux bleus au style rocaille. Évolution des formes et des décors de la faïence de Rouen au XVIII<sup>e</sup> siècle», par Madame Christine Germain-Donnat.
- 15h30 Questions-réponses et documentation.
- 16h Clôture de la journée.

Frais de participation aux conférences: 10 €.

Déjeuner: 10 € / réservation indispensable.

À verser au compte 091-2110212-06 du Musée royal de Mariemont, Chaussée de Mariemont, 100, 7140 Morlanwelz (n° IBAN: BE85 0912 1102 1206; code BIC: GKCCBE BB) avec la mention «samedis de la Céramique, novembre 2005».

**Inscription au Service des Relations publiques (voir p. 27).  
Pour tout renseignement: Claire Derriks 064 27 37 50 ou  
claire.derriks@musee-mariemont.be**



**P**résent dans nos murs depuis 2001, le Pavillon de Thé nous a été confié, rappelons-le, par l'École Urasenke du Thé (Kyôto). Plusieurs dimanches par an, il accueille des cérémonies au cours desquelles le public peut découvrir, en même temps que la saveur du thé vert, quelques aspects fondamentaux de la culture japonaise d'hier et d'aujourd'hui.

Pour offrir un écrin à la sobre élégance de son architecture, un jardin sec est maintenant aménagé autour du Pavillon. Guy Vandersande, Architecte de jardin, y a parfaitement respecté l'esprit japonais en mêlant graviers blancs finement ratissés et dalles de schiste noir, pierre patiemment sculptée par les âges, et bambous secs.

À l'occasion de cette mise en valeur du Pavillon, le samedi 15 octobre à 15h, Guy Vandersande et Francis Peeters nous ferons découvrir les *Jardins du Japon et leur symbolisme*.

#### **Samedi 15 octobre à 15h**

Guy VANDERSANDE, Architecte de jardin et Francis PEETERS, Indianiste – Conférence – Grand auditorium – *Jardins du Japon*.  
Participation : 5 €.

**Les dates des cérémonies du Thé sont fixées annuellement. Il suffit pour les obtenir de contacter le Service des Relations publiques (voir p. 27).**

## Introduction au Japon ancien

Donné par Francis Peeters et Catherine Noppe, le cours se partagera entre une découverte des grandes périodes de l'histoire et des arts du Japon et l'étude de quelques thèmes précis permettant d'en approfondir certains aspects. Ce cycle sera suivi, en février 2006, par une Journée d'étude sur la conservation et la restauration du patrimoine japonais dans nos musées.

#### **Dates**

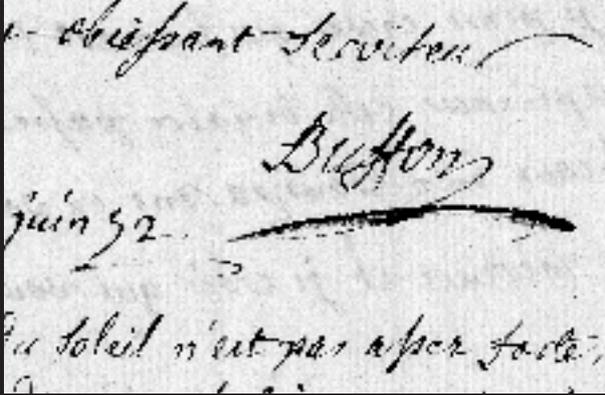
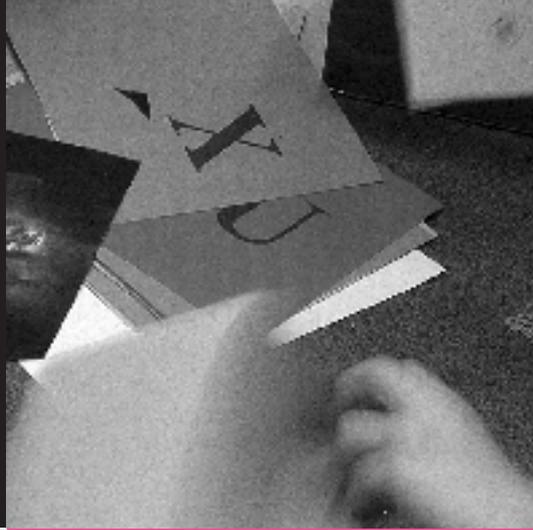
6, 13, 20 et 27 octobre; 17 et 24 novembre;  
1<sup>er</sup> et 15 décembre 2005

8 cours d'une durée de 1h30 (de 14h15 à 15h45)  
dans l'auditorium.

Les auditeurs disposeront à chaque séance du résumé du cours.

Renseignements et inscription auprès du Service des Relations publiques (voir p. 27).

Frais d'inscription: 60 € pour l'ensemble du cycle. Il n'est pas possible de s'inscrire par séance. Le cours sera organisé s'il réunit au moins 12 personnes.



## LE MUSÉE ET LES VISITEURS ADULTES

### Porcelaine

Dans le cycle de conférences consacré à la porcelaine et qui a jusqu'ici évoqué tant la création et la recherche contemporaines que les enjeux de la production aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, un dernier rendez-vous est programmé :

**Porcelaine et orfèvrerie au XVIII<sup>e</sup> siècle. Continuité, filiation, concurrence. Réponses formelles de l'une à l'autre dans les périodes de déclin et de succès.**

Par Marie-Michèle Montée, licenciée en histoire de l'art et archéologie. Guide-conférencière au Musée royal de Mariemont.

**Dimanche 4 septembre, 15 h**

Participation : 5 €

Renseignement au Service pédagogique (voir p. 27).

### Histoire des sciences

Le Musée royal de Mariemont possède une étonnante et remarquable collection d'autographes : parmi d'autres hommes ou femmes célèbres, plusieurs sont de la main de savants qui ont laissé leurs marques dans l'histoire des sciences. Une sélection très restreinte de ces documents sera exposée du 22 au 25 septembre au Château de Seneffe à l'occasion d'une manifestation intitulée : «L'Europe de la science au XVIII<sup>e</sup> siècle et aujourd'hui. De la montgolfière à la fusée Ariane».

À cette occasion, Brigitte Van Tiggelen, docteur en physique et licenciée en histoire, a étudié ces autographes de Buffon, Condorcet, Linné, Montgolfier ou encore Volta. Elle évoquera au cours de **conférences données à Mariemont** en les replaçant dans leur contexte et les intégrant au panorama plus large du développement des sciences.

**Samedi 24 septembre, 10 h**

**Samedis 26 novembre et 10 décembre, 15 h**

Participation : 5 €

Renseignement au Service pédagogique (voir p. 27).

### Culture et école : rencontre avec les enseignants

**Mercredi 26 octobre, de 14h à 16h**

Le musée met au service de l'enseignant une pédagogie adaptée et spécifique (type de document exploité, méthodologie de l'approche, dimension expressive). Favoriser la rencontre entre le lieu culturel et le monde enseignant permet au premier de sensibiliser aux axes d'exploration des collections, au second de manifester ses appréhensions, souhaits et objectifs. Lors de cette rencontre, nous ne manquerons pas d'aborder l'appétissante perspective des expositions temporaires : *Écritures* (28/01/06 - 17/04/06), *Celtes* (03/06/06 - 03/12/06)...

Bienvenue aux enfants accompagnant leurs parents - enseignants.

Renseignements et réservation obligatoire au Service pédagogique (voir p. 27).

## LE MUSÉE ET LES ENFANTS

### Ateliers - Vacances de Toussaint

**Mercredi 2 et jeudi 3 novembre**

#### *Momies et sarcophages d'Égypte ancienne*

Ou comment l'Égypte concevait la mort et le monde de l'au-delà. Par quels rites et coutumes les Égyptiens y répondaient-ils ? Entrons dans les tombes et les pyramides et tentons de comprendre les mystères de la momification.

Prix : 7,50 € par journée.

Prévoir un pique-nique et 1,50 € pour une boisson à la cafétéria.

Réservation obligatoire au Service pédagogique (voir p. 27).



# Marché du Livre

Cinquième édition

## Salon de la petite édition et de la création littéraire

30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre 2005

Cette année, le Marché du Livre est essentiellement voué à la création littéraire, à la micro-édition, aux livres d'artiste, aux livres artisanaux et aux livres-objets. La manifestation est plurielle. Elle propose aussi bien des productions d'éditeurs, d'artistes du livre, que des rencontres littéraires, des expositions, des ateliers, des lectures, des visites guidées...

### Renseignements pratiques

vendredi 30 septembre 2005: ouverture et nocturne 17 à 21 h

samedi 1<sup>er</sup> octobre 10 à 19 h

dimanche 2 octobre 10 à 18 h

entrée libre

### Contacts

Anne Leloup: 0032 (0)81 81 29 84 - [info@marchedulivre.org](mailto:info@marchedulivre.org)

à Mariemont: 0032 (0)64 27 37 47 - 27 37 00

[marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be](mailto:marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be)

[nadia.corazzini@musee-mariemont.be](mailto:nadia.corazzini@musee-mariemont.be)

[www.marchedulivre.org](http://www.marchedulivre.org)

Réalisé avec le soutien de la Communauté française, Service de la Promotion des Lettres et Service général du Patrimoine culturel et des Arts plastiques; de la Direction générale des Affaires culturelles de la Province de Hainaut; de l'Agence Locale pour l'Emploi et de la Commune de Morlanwelz; de la RTBF La Première; de Papyrus et de l'Imprimerie Apportdirect.

### Les éditeurs

Une soixantaine d'exposants, belges et français pour la plupart, mais aussi originaires de Suisse, d'Allemagne, d'Espagne, du Japon et du Québec.

**Le salon littéraire** sera le théâtre des débats, des lectures de textes, des rencontres:

▶ avec la participation des auteurs Nicole Malinconi, Roger Foulon, Marc Dugardin, Frédérique Dolphijn, Françoise Lison-Leroy, Paul Hermant, Daniel Fano, Pascal Blondiau, Myriam Mallié...

▶ des éditeurs présenteront leurs productions: les Éditions franco-marocaines Al Manar, les Éditions des Cendres, Olivier Rougerie, éditeur français de poésie, Jean-Louis Massot qui fête les dix ans des Carnets du Dessert de Lune...

▶ Les Trois Ourses, association proposant des livres d'artiste pour enfants; les Éditeurs associés, groupement d'éditeurs européens; Hélène Jolis et son projet de reliure des «cordels» brésiliens; Mechthild Lobisch, professeur à l'Université d'art et de design «Burg Giebichenstein», Halle, Allemagne); Antonio Alcaraz Mira (Professeur à l'École des Beaux-Arts, Valencia, Espagne) s'exprimeront à propos de leurs démarches respectives.

### Des lectures insolites

▶ des lectures intimes chuchotées à l'oreille des visiteurs.

▶ des lectures en robe assurées par Zaz Rosnet, comédienne et plasticienne, qui conte, avec ses robes à histoires.

### Les expositions

Elles jalonnent les salles du Musée:

*Hommage au Spantole et à la Grippelotte*, deux acteurs importants du secteur de la «presse privée»;

*Les Cordels du Brésil*, témoins de la littérature populaire brésilienne, habillés par des relieurs contemporains.

Une collection de reliures de création sur la série *Le livre de demain*, travaux des élèves du département livre et art conceptuel de l'Université Burg Giebichenstein de Halle, Allemagne.

### Les enfants, des visiteurs attendus

Le Service pédagogique du Musée proposera des ateliers de création, sur le thème «Des livres et des objets, un laboratoire particulier».

### Collections d'art et trésors bibliophiliques

Parcours guidés des collections permanentes du Musée et accès exceptionnel à la Réserve précieuse dans le cadre de visites commentées.

### L'Atelier du Livre de Mariemont

ouvre ses portes le samedi 1<sup>er</sup> octobre de 10 à 12 h et de 14 à 16 h (atelier de reliure de Jeannine Janssens).



# Rendez-vous musicaux de Mariemont

Dimanche 23 octobre 2005, 11 h

**Yevgueni Michailov**

*Récital de piano*

Œuvres de N. Medtner, S. Prokofiev, N. Rimski-Korsakov,  
F. Yarellin, P. Tchaikovsky, M. Pletnev.

Dans le cadre



Dimanche 13 novembre 2005, 11 h

**Ensemble «Dazibao»**

*Musiques du monde*

Sophie Cavez et Jonathan De Neck (*accordéon diatonique*)

Karim Baggili (*guitare*)

Jo Sanders (*darbouka, pandeiro, udu, cajon...*)

Dimanche 27 novembre 2005, 11 h

**Ensemble «Talita Koumi»**

*Chants sépharades*

Michèle Baczynsky (*chant*)

Ariane De Bièvre (*flûte, ney*)

Patrick Deschuyter (*guitare*)

Pierre Narcisse (*tablas, derbouka*)

Renseignements et réservation

Service des Relations publiques (voir p. 27).

Participation: 10 € (adultes) - 5 € (étudiants).

Abonnement: 3 concerts 25 € (adultes) - 10 € (étudiants).

SEPTEMBRE 2005

**Samedi 3 • 10 h 30**

Isabelle BOURLEAU – Visite commentée de l'exposition «Un écrivain militant: Plisnier» (voir p. 12).

**15 h**

Grand auditorium – Projection du téléfilm «Une voix d'or», d'après Charles Plisnier, réalisé par Louis Verlant en 1962 (voir p. 12).

**Dimanche 4 • 10 h-12 h**

«Dimanche en famille» – Visite de l'exposition «D'immatériels lendemains. Porcelaines de Tournai, porcelaines d'aujourd'hui» pour petits et grands.

**15 h**

Marie-Michèle MONTÉE – Conférence – Grand auditorium – «Porcelaine et orfèvrerie au XVIII<sup>e</sup> siècle» (voir p. 18).

Participation: 5 € / personne.

**Samedi 17 • dimanche 18**

Fêtes en l'honneur de Marie de Hongrie (voir p. 10).

**Samedi 17 • 10 h-12 h  
14 h 30-17 h**

Archéologie(s) & Film(s) – Coordination Frédéric ANDRÉ – «Quelques aspects des religions antiques».

**Dimanche 18 • 10 h 30**

Paul ARON, professeur à l'Université Libre de Bruxelles – Conférence – Grand auditorium – «Charles Plisnier ou la passion des lettres» (voir p. 12).

**14 h**

(et 15 h 30 en cas de surnombre)

Cérémonie du Thé par l'École Urasenke. Pas d'inscription préalable. 20 personnes par séance.

Participation: 7,50 € / personne.

**14 h 30 - 17 h**

Archéologie(s) & Film(s) – Coordination Frédéric ANDRÉ – «Quelques aspects des religions antiques».

**Samedi 24 • 15 h**

Brigitte VAN TIGGELEN, docteur en physique et licenciée en histoire – Grand auditorium – Conférence consacrée aux autographes de Mariemont en rapport avec l'histoire des sciences (voir p. 18).

Participation: 5 € / personne.

## OCTOBRE 2005

**Vendredi 30 septembre  
Samedi 1<sup>er</sup> • dimanche 2**

Marché du Livre. 5<sup>e</sup> édition (voir p. 20 et 21).

**Jeudi 6 • 14 h 15-15 h 45**

Francis PEETERS – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «De la Préhistoire à la civilisation impériale de Heian» (voir p. 17).

**Jeudi 13 • 14 h 15-15 h 45**

Catherine NOPPE – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «Le Shoso-in de Nara» (voir p. 17).

**Samedi 15 • 15 h**

Guy VANDERSANDE, Architecte de jardin, et Francis PEETERS, Indianiste – Conférence – Grand auditorium – «Jardins du Japon» (voir p. 16).

Participation: 5 € / personne.

**Jeudi 20 • 14 h 15-15 h 45**

Francis PEETERS – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «Kamakura et Muromachi: les militaires au pouvoir» (voir p. 17).

**Dimanche 23 • 11 h**

Dans le cadre d'Europalia Russie – Récital de piano – Yevgueni Michailov (voir p. 22).

Participation: 10 € (adulte) 5 € (étudiant).

**Mercredi 26 • 14h-16h**

Culture et école: rencontre avec les enseignants (voir p. 19).

**Jeudi 27 • 14 h 15-15 h 45**

Catherine NOPPE – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «De Chine, de Corée et du Vietnam: la céramique asiatique dans la tradition japonaise» (voir p. 17).

**Samedi 29**

Samedis de la Céramique – «La céramique italienne en France» (voir p. 14).

## NOVEMBRE 2005

**Mercredi 2 • jeudi 3**

Stage-atelier pour enfants «Momies et sarcophages d'Égypte ancienne» (voir p. 19).

**Dimanche 6 • 10 h 30**

Pierre-Jean FOULON – Conférence avec diapositives – Grand auditorium – «Le Museum Frieder Burda construit à Baden Baden par Richard Meier: un temple blanc pour l'art contemporain».

**Vendredi 11 • samedi 12**

Colloque «Marie de Hongrie. Politique, art et culture sous la Renaissance aux Pays-Bas» (voir p. 10).

**Dimanche 13 • 11 h**

Concert par l'ensemble «Dazibao» (voir p. 22).

Participation: 10 € (adulte) 5 € (étudiant).

**Jeudi 17 • 14 h 15-15 h 45**

Francis PEETERS – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «Momoyama et Edo: de la réunification du pouvoir à l'explosion urbaine» (voir p. 17).

**Samedi 19**

Samedis de la Céramique «Excellence et diversité de la faïence de Rouen» (voir p. 15).

**Dimanche 20 • 14 h**

(et 15 h 30 en cas de surnombre)

Cérémonie du Thé par l'École Urasenke. Pas d'inscription préalable. 20 personnes par séance.

Participation: 7,50 € / personne.

**Jeudi 24 • 14 h 15-15 h 45**

Francis PEETERS – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «La villa Katsura» (voir p. 17).

**Samedi 26 • 15 h**

Brigitte VAN TIGGELEN, docteur en physique et licenciée en histoire – Grand auditorium – Conférence consacrée aux autographes de Mariemont en rapport avec l'histoire des sciences (voir p. 18).

Participation: 5 € / personne.

**Dimanche 27 • 11 h**

Concert par l'ensemble «Talita Koumi» (voir p. 22).

Participation: 10 € (adulte) 5 € (étudiant).

DÉCEMBRE 2005

**Jeudi 1<sup>er</sup> • 14 h 15 - 15 h 45**

Catherine NOPPE – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «Kesa, fukusa, kimono: l'art de l'emballage» (voir p. 17).

**Samedi 10 • 15 h**

Brigitte VAN TIGGELEN, Docteur en physique et licenciée en histoire – Grand auditorium – Conférence consacrée aux autographes de Mariemont en rapport avec l'histoire des sciences (voir p. 18).

Participation: 5 € / personne.

**Jeudi 15 • 14 h 15 - 15 h 45**

Francis PEETERS – Cours «Cycle Japon» – Grand auditorium – «Pensée et arts du Zen» (voir p. 17).

**Dimanche 18 • 10 h 30**

Pierre-Jean FOULON – Conférence avec diapositives – Grand auditorium – «La Biennale de Venise 2005».

JANVIER 2006

**Vendredi 13**

Colloque «Art et archives» dans le cadre de l'exposition «Denmark-Archives mortes» (voir p. 7).

## Pour vous faire membre du «Cercle royal des Amis de Mariemont»

Verser le montant de la cotisation individuelle de 10 € ou familiale de 15 € au compte n° 271-0450909-85 des Amis de Mariemont à 7170 La Hestre, avec la mention «Cotisation»; ou verser un don de 30 € minimum (cotisation 2006), au compte précité avec la mention «Don». Les dons au Cercle bénéficient de l'exonération fiscale.

Le Cercle joue auprès du Musée le rôle de mécène collectif. Ses membres sont invités à toutes les manifestations organisées par le Musée, ainsi qu'à des activités qui leur sont réservées. Ils reçoivent gratuitement, outre le *Bulletin d'information trimestriel*, les *Cahiers de Mariemont*, revue annuelle abondamment illustrée.

## Bibliothèque

064 27 37 78 - 27 37 47 - 27 37 57

marie-blanche.delattre@musee-mariemont.be

frederic.vandevijver@musee-mariemont.be

bertrand.federinov@musee-mariemont.be

La bibliothèque du Musée royal de Mariemont est ouverte du mardi au vendredi ainsi que certains samedis. D'octobre à mars de 10h à 12h et de 13h 30 à 16h 45, fermée à 16h le vendredi. D'avril à septembre de 10h à 12h et de 13h 30 à 17h 45, fermée à 16h le vendredi.

### Dates des samedis d'ouverture:

10, 17, 24 septembre; 8, 15, 22, 30 octobre; 12, 19, 26 novembre; 10 et décembre 2005.

## Renseignements

Pour tous renseignements concernant nos activités, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous téléphoner:

### Service des Relations publiques:

0032 (0)64 27 37 58 - 27 37 62

relations.publiques@musee-mariemont.be

### Service pédagogique:

0032 (0)64 27 37 84 - 27 37 00

anne-francoise.rasseaux@musee-mariemont.be

service.pedagogique@musee-mariemont.be

### Adresse générale

Musée royal de Mariemont,  
Chaussée de Mariemont, 100

B-7140 Morlanwelz

0032 (0)64 21 21 93 (tél.)

0032 (0)64 26 29 24 (fax)

info@musee-mariemont.be

www.musee-mariemont.be

## INFORMATIONS P R A T I Q U E S

Parc OUVERT tous les jours à 9h d'avril à septembre, à 10h d'octobre à mars.

FERMÉ à 17h de novembre à mars, à 18h d'avril à octobre (19h les dimanches et jours fériés de mai à août).

Musée OUVERT tous les jours sauf les lundis non fériés; d'avril à septembre de 10h à 18h et d'octobre à mars de 10h à 17h; FERMÉ le 1<sup>er</sup> janvier et le 25 décembre.

Cafétéria-restaurant ouverte tous les jours d'ouverture du musée d'avril à septembre de 11h à 17h45 et d'octobre à mars de 11h à 16h45.

Bibliothèque de documentation (100.000 ouvrages) ouverte du mardi au vendredi, ainsi que certains samedis (voir p. 27), d'avril à septembre 10h à 12h et de 13h30 à 18h et d'octobre à mars de 10h à 17h.

Fermée à 16h le vendredi.

### ACCÈS

E 19: sortie 20 (Feluy), direction - Thuin par N59.

E 42: sortie 18b (Chapelle-lez-Herlaimont), direction - Thuin ou sortie 19 (Manage), direction - Mariemont.

Gare de La Louvière-centre: bus 30, 130, 82. direction Morlanwelz - Arrêt: La Hestre.